

A MANYE Fordítástudományi Szakosztály beszámolója – 2022

Szervezőbizottsági megbeszélések:

2022. április 22.

- felvetődött szakosztályi intézményközi közös kutatások lehetősége: Dobos Csilla elmondta, hogy a Miskolci Egyetemen jogászok, nyelvészek, informatikusok részvételével terveznek a jog, nyelv és intralingvális fordítás témakörében új kutatást, melyhez várják a jelentkezéseket.
- egyeztetés a májusi szakosztályi konferencia szervezéséről.

2022. november 07.

- felvetődött egységes szakosztályi álláspont kidolgozása a gépi fordítás oktatása, illetve használatának engedélyezése kapcsán: ennek kapcsán 2023 január-februárban a szakosztály workshopokat és egy kerekasztalt szervez.
- felvetődött a #transpub események nemzetközi szintre emelése, ezt a szakosztály támogatta.
- a szakosztályi szervezőbizottság bővítése. Új tagok: Eszenyi Réka (ELTE) és Mány Dániel (SOTE).

A szakosztályt érintő konferenciák:

2022. január 20. KRE Fordításoktatási szakmai nap

2022. január 25. XIV. Miskolci Alkalmazott Nyelvészeti Konferencia

2022. február 04. Alkalmazott Nyelvészeti Doktorandusz Konferencia

2022. március 25. OFFI XXIV. Fordítástudományi Konferencia

2022. április 07-08. TransELTE

2022. május 27. MANYE Fordítástudományi Kutatások II. szakosztályi konferencia. Lehetőség a hazánkban született fordítás-, tolmácsolás- és terminológiai kutatások bemutatására.

2022. szeptember 30. BME TFK Őszi Konferencia

2022. szeptember 30. tanár-tanár találkozó: az oktatás szerepe és feladata a gépi fordításban

2022. november 21. ELTE MTÜ: a Nyelvi közvetítés fegyveres konfliktusokban és egyéb válsághelyzetekben

#transpub események:

2022. február 14. Klaudy Kinga: Tézisek a fordítástudományról. Új fordítástudományi tanulmányok.

2022. április 07. Klaudy Kinga, Robin Edina, Seidl-Péché Olívia (szerk.): Bevezetés a fordítás és tolmácsolás kutatásának módszertanába.

2022. október 19. Fordítástudomány 2022. A tavaszi és őszi számból.

2022. november 18. Fischer Márta: Az európai unióról dióhéjban, Dróth Júlia: Fordítási és szaknyelvi gyakorlatok a távoktatásban.

Szakosztályi kiadvány:

Klaudy Kinga, Robin Edina, Seidl-Péché Olívia (szerk.): Bevezetés a fordítás és tolmácsolás kutatásának módszertanába I. Általános rész.

a szakosztály társelnökei: Robin Edina, Seidl-Péché Olívia